

大漢公報

The Chinese Times
PRINTERS AND PUBLISHERS
THE CHINESE FREEMASONS
No. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8941
685-8812

天氣
陰時晴時天今
度八度溫高最
度三度溫低最

胡耀邦日國會致詞 詳述中國對外政策



手揮群人向時場機京東抵邦耀胡為圖

聲言完成統一發展各國關係不干涉別國內政

【中國新聞社北京二十三日電】胡耀邦在日國會致詞，詳述中國對外政策。胡氏在演說中，闡述了中國對外政策的要點如下：一、我們堅決維護自己領土和國家主權的完整，堅決完成祖國統一的神聖大業，堅決實現台灣回到祖國懷抱和如期恢復對香港行使主權，反對一切外來干涉。我們決不向任何別國要求一寸土地。二、我們堅決維護國際和平與合作，反對霸權主義，反對任何損害世界和平與合作，反對任何損害各國人民利益和主權的行動。三、我們堅決維護各國人民之間的友好合作關係，反對任何損害各國人民利益和主權的行動。四、我們堅決維護各國人民之間的友好合作關係，反對任何損害各國人民利益和主權的行動。五、我們堅決維護各國人民之間的友好合作關係，反對任何損害各國人民利益和主權的行動。

應付減低赤字及輕便鐵路開支 申詩借債近兩億

【多倫多訊】申詩省長宣佈，省政府現正向歐洲金融市場借債一億二千五百萬元，以協助應付本省之赤字。申詩省長在宣佈這項消息時，表示這項借債是必要的，因為省政府目前正處於預算赤字狀態。他還表示，省政府將採取一系列措施，以減少開支並提高財政收入。此外，申詩省還計劃在未來幾年內興建多條輕便鐵路，以改善交通並促進經濟發展。

中美簽訂協議 美在華發新聞

【北京電】在雲南之建築工程之開工，標誌著中美兩國在經濟合作方面邁出了重要一步。據悉，這項協議的簽訂，是兩國政府經過多輪磋商後達成的。協議內容包括：美國將在中國境內投資興建多項基礎設施項目，包括公路、橋樑和輕便鐵路等。此外，雙方還就新聞自由、文化交流等領域的合作達成了初步共識。這項協議的實施，將有助於加強兩國之間的經貿往來，並促進地區的經濟繁榮與穩定。

美蘇進行核武競賽 蘇聲言在本土東歐及海上佈核彈

【莫斯科電】蘇聯聲稱，其正在加緊進行核武競賽，以應對美國在東歐及海上地區部署核武器的舉動。蘇聯官員表示，蘇聯擁有足夠的核武力量，足以確保國家的安全。然而，美國在東歐地區加強軍事部署，並在海上試驗核潛艇，這被視為對蘇聯安全構成的威脅。蘇聯表示，將採取必要措施，以維護其領土完整和國家主權。這一舉動引發了國際社會對核武競賽升級的擔憂。

球迷如醉如痴紛紛湧來觀戰 固李杯明決賽

【綜合報導】固李杯足球賽（即美式足球）決賽，將於明日（廿七日）下午在溫哥華體育館舉行。屆時，來自各地的球迷將湧入現場，共同見證這場精彩的對決。據悉，這場比賽備受矚目，因為它將決定固李杯的歸屬。目前，兩支參賽隊伍實力相當，比賽將非常激烈。屆時，球迷們將為自己支持的球隊加油助威，現場氣氛將達到高潮。

陶杜明啟程訪華 奔走和平不辭風塵僕僕

【新德里加新電】加拿大前首相陶杜明，將於下週一（廿七日）啟程訪問中國。陶氏此行旨在促進加中兩國之間的友好關係，並為實現亞洲和平做出貢獻。在訪問期間，陶氏將與中國領導層進行會談，就雙邊貿易、文化交流等問題交換意見。此外，陶氏還將參加多項和平活動，呼籲兩國人民加強合作，共同維護地區的穩定與繁榮。陶氏的訪華行程非常緊湊，他將不辭勞苦，為實現和平事業而努力。

恢復正常 本週金價收市

【本報訊】本週金價在經歷了波動後，最終恢復正常。據悉，本週金價一度出現大幅波動，但隨著市場消息的明朗化，金價逐漸回落到正常水平。分析人士指出，金價的波動主要受到國際形勢和市場投機行為的影響。目前，市場趨於穩定，投資者對金價的信心有所恢復。預計未來一段時間內，金價將保持相對穩定，並繼續發揮其避險功能。

洪門哥林比亞大廈改建 聯邦派員舉行開幕儀式

【本報訊】位於溫哥華的洪門哥林比亞大廈改建工程，將於下週舉行開幕儀式。聯邦政府將派員出席儀式，並對該項工程表示祝賀。據悉，該項工程是溫哥華城市發展的重要項目，將為當地創造大量就業機會，並改善城市環境。改建後的大廈將成為溫哥華的一道新地標，並為市民提供更好的服務。開幕儀式將邀請政府官員、建築商和社區代表參加，屆時將有精彩的表演和活動。

榮記麵家

WING KEE RESTAURANT
6260 NO. 3 ROAD RICHMOND B.C.
電話：270-1825
位於列治文區第三路 6260 號
寬大停車場即 HUDSON BAY 百貨商場對面

開張日期 敬請留意

本號特聘香港名廚師主理
◎粥粉麵飯 ◎明爐燒烤 ◎家鄉小菜
◎鮮蝦水餃雲吞 ◎歡迎外賣

標準冷器電器

Standard Appliance Service
電話：327-7137 327-2607
修理安裝 免費估價
雪櫃 洗衣機 乾衣機 洗碗機 抽油煙機 柏文電器

榮氏凍房電器

TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER, B.C.
電話：253-4706
24小時服務
乾洗 熨斗 爐頭 櫃
大小凍房 凍櫃 制冰機
空氣調節 家庭電器

Richmond Home Entertainment

3431 Chatham St., Richmond, V7E 2Y9
TEL: 277-5020

本公司貨品保證全卑詩省最平
瘋狂大平價

JVC Panasonic Technics
錄影帶 9.99
錄影機 JVC-T120 638.00
錄影機 JVC-HR7100 638.00
微波 568.00
電子焗爐

雅麗髮型廊

MONA'S HIS & HERS HAIRSTYLING
742 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

週年紀念

電髮十七元起 九折並送贈券

ANNIVERSARY SPECIAL
From \$17.00

七天營業
10% OFF PLUS COUPON

名師主理 各種髮型

裝位舒適 修位雅麗

地址：454 MAIN ST., VAN.
電話：(604) 874-0032

金銀

Guardian Trust Company
●買賣黃金、白銀及白金條 ●Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Bars
●買賣黃金、白銀及白金條證書 ●Buy & sell Gold, Silver, & Platinum Certificates

- 價錢最佳，服務週到。
- 買賣金、銀、白金條，不收手續費。
- 現貨買賣，當場交易。

有關商情及交易諮詢，請與趙先生 (CLARENCE CHAO) 接洽

571 HOWE STREET, VANCOUVER, V6C 2C2 Tel: (604) 687-0011

●看完本報●即請訂閱● 685-8941 685-8812

錄影帶大減價

四時半	N. E. C. L750	每盒 \$11.99
四時半	FUJI L750	每盒 \$12.99
	SONY L750	每盒 \$14.75

零售每份三毫 每月七圓

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
1020 Malkin Avenue Vancouver B.C.
Tel. No. (604)438-2452

批發·新到鮮靚
天津鴨梨
二十世紀日本水晶梨
檳榔芋 紅芽芋
雪豆 木瓜
生薑 蒜子
蓮藕 馬蹄
湖北鹹蛋160庄
湖北皮蛋160庄
長江牌清水蓮藕
OSUJIP
抽氣鹹酸菜丹磅庄
好味牌急凍魚丸
蝦丸墨魚丸

銀龍公司

YIN LONG CO. LTD.
535 Gore Ave. Vancouver, B.C. Tel. 689-7324

燒臘肉食 撚手鹹味
園口新鮮瓜菜生菓
冰凍魚蝦 中西什貨
代理台灣頂好公司新
運到：冷凍包肉、梅菜肉、
小什貨、上海雲吞、
蝦餃燒賣、木須鱈、毛蟹、即蒸即食
老少咸宜。門市批發。歡迎歡迎
地址：五三五哥里街
電話：六八九一七三二四

寶翠玉石公司

Bo Tsui Jewellery Ltd.
自設工場，專門精製：
翡翠玉石
直接進口·批發零沽
週一至週五：早上十時至下午五時
週六：早上十時至中午十二時
3250 Main St. Van. (緬街夾十六街)
電話：874-1833

新新珠寶金行

SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET, VANCOUVER, B.C.
五週年紀念大減價
全部七折
千足黃金，純正白金，時價計算。

大富公司

奇化街二六七號 電話：669-2351
TAI FU BARGAIN CENTRE

營專
唐山雜貨
鮮菓蔬菜
急凍海產
海味罐頭

大隆肉食公司

TAI LOONG ENTERPRISES LTD.
溫哥華市華埠奇化街245號 電話：681-7709

新張期內
燒鴨特價每隻八元五毫
其他商品一律九折

生猛游水海鮮
名師精製燒味
明爐燒鴨又燒
燒肉油雞滷味
鮮明肉食蔬菜
七天營業

泰興有限公司

Tai Hing Company
265 E. Pender St. Vancouver, B.C. Canada
PHONE 684-1028

新到大幫
超等味精
冰霜明蝦

位元堂參茸藥行

Wai Yuen Tong Trading Co., Ltd.
* 慶祝聖誕大酬賓 *

由一九八三年十一月十九日(星期六)至一九八三年十二月二日特別舉行大平賣所有參茸藥材京菓一律九折優待(特價品除外)。
凡購滿卅元以上即贈送精美大日曆一份。
同期推出多款特價品(售完即止)

白背木耳每包原價1.00	特價1.00
甘肅海參每包原價55.00	特價45.00
華慶海參每包原價7.00	特價5.50
益金黨每包原價18.00	特價14.00
開運海參每包原價1.90	特價1.59
四川杜仲每包原價40.00	特價30.00
生晒元肉每包原價7.50	特價5.50
益金黨每包原價18.00	特價13.50
青肉黑豆每包原價1.20	特價75仙

286 Keefer St. Van. B.C. V6A 1X5
地址：溫哥華華埠奇化街286號(近哥街)
電話：(604)687-2513

長城公司

溫哥華華埠士定東街336號
TEL: 669-0833

新到大批大蒜片
每箱二十五公斤
只售一百一十
零沽批發，無任歡迎

元昌肉食公司

DOLLAR MEAT STORE LTD.
266 EAST PENDER STREET
PHONE 681-1052

七天營業

馳名燒鴨
掛爐鴨
脆皮大乳豬
東嫩白切雞
美味桂花膠
鮮明肉類
承接金豬

本公司最近自置設備一流新工場，特製白油腸及特瘦白油腸，鮮鴨手腸，油王臘鴨，鮮蝦肉腸，臘梅肉，臘鴨餅。歡迎僑胞踴躍選購。

華安公司

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main Street Vancouver, B.C.
681 8531

太湖珍珠，天下第一
養顏至寶，護膚極品
請經常選用中國製造上譽牌，它能使皮膚潔淨嫩白，滋潤光滑，永保青春，不含水銀化合物，安全可靠。華安國貨公司經售。
歡迎選購！

永興有限公司

WING HING CO. LTD.
280 EAST PENDER ST., VANCOUVER, B.C.
Telephone 688-5025

經營
中國土產
明爐燒烤
冰霜海產
海味京果
涼果醬料
名瓷古玩
名畫古材
馳名藥材
青丹丸散

歡迎僑胞即電採購，代訂特種用品
電話：六八八六零二五

國信有限公司

TRANS-NATION EMPORIUM LTD.
89 East Pender St. Vancouver, B.C.
682-2244

新到
域多利紫菜
四安雲南普洱茶
十二安福源普洱茶餅
良友四安雪耳
還魂跌打酒
壽星酒
▲零沽批發 無任歡迎

新昌隆肉食公司

NEW CHONG LUNG MEAT SHOP
595 Gore Ave. Vancouver, B.C. V6A 2Z8
Telephone: 685-3632

味食意發
燒肉滿批
明證沽任
鮮保零無
巧手保無

華僑金行

聖誕酬賓大減價
鑽石玉器 * 紅藍寶石 一律七折
各款西金 * 名廠鐘錶
* 千足黃金、純正白金，時價計算
* 高價收購鑽石玉器：黃金首飾：各國金幣
WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER. 電話669-3247

利昌海產公司

新到大批
特價急凍蟹肉
澳洲新鮮帶子
中國對蝦
青島銀白鱈魚
各類鮮明蝦球
中國游水生魚
游水新鮮海鮮
應有盡有

片打街東260號
電話：六六九一六一六〇

華隆有限公司

WAH LOONG LTD.
1490 FRANCES STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：255-6010, 255-6571, 255-6572

專營：荷蘭風車生粉
飛馬牌各類廚酒

總代理：
香港新華海產有限公司
新生冰凍海產有限公司
嘉明海產貿易有限公司

唐山雜貨 罐頭海味
酒樓用料 酒樓用具
各款味精 一應俱全

凍霜明蝦 各種魚類
各類蝦肉 各種魚類
新加坡錦興燕窩公司
龍標嘜：高級燕窩條
燕窩球
信字嘜：各類魚翅餅

GOLD MARKET ANALYSIS CERTIFICATE

Century 21
Real Estate Network

沈慶俊
JOHN SHUM
公司：872 0321 住宅：327 5636 傳呼機：667 0313

- ▲3241 聖佐治街月入七百八十上下租出開價八萬餘急售。
- ▲1895 東二街，油站及修理車房，地大售卅萬元。
- ▲408 東柱街，新盤，勿失好屋，開價十一萬餘。
- ▲6875 BALACLAVA 高尚地區近西52街兩畝半地大屋三房四廳，六十餘萬。
- ▲北雲哥華高貴好景，0.96 畝地，泳池大，屋向市區，急售開價五十餘萬請回價
- ▲HANEY 埠餐館急售，勿失良機價三萬餘
- ▲366 東54街八年新，建築材料一流，花園靚，好過新屋，開價十五萬餘。
- ▲士丹利公園大廈，管理第一，入息好，物業美，開價六百五十萬。
- ▲650 奇化街，城市屋，抵賣，七萬餘。
- ▲483 東54街，三房吉屋出售，十二萬餘。
- ▲7656 緬街，好屋地，12年新十二萬餘。
- ▲2007 CHARLES 孖屋地，17年新九萬餘。
- ▲1927 E四街，月入千三，三組十三萬餘

SATURDAY 26 NOVEMBER 1983



UNITED REALTY LTD. 3879 OAK STREET VANCOUVER, B.C. V6H 2M6 鄔敏浩 PETER WU BUS: 736-3831

▲三睡房屋，一八五八東十一街... 九千五百。



華聯實業有限公司 Cambie Agencies (1983) Ltd. 公司電話: 685-2028

▲華埠喜士定東街四百號地段... 七十五乘一百廿二尺，舖面



DWIGHT CHAN, B.Sc. 陳榮新 437-5571 2768 Kingsway, Vancouver, B.C. V5R 5H6

▲市中心區SEAWARD街物業50K122... 地石屋建築，投資或自用，業主廉讓



GARY YEE 余春池 736-3831 (24 HOURS) 住家電話: 327-3226 UNITED REALTY LTD.

▲高背林二年新，現代式複層式樓... 八尺，高背住宅區，價一百二十萬



KAM LAI 賴錦泉 公司: 437-9431 住宅: 321-1786

住宅房屋，商業樓宇... 西區 SHAGNESSY 新款屋



新興實業公司 FRANCIS CHIN, F.R.I., R.I.(B.C.) ATLAS REALTY LTD.

▲13401 71A街SURREY... 商業樓兩層三租，開價廿三萬



偉邦實業 Vanlage Realty Ltd. 郭少偉 Erik Kwok 公司: 874-6468

▲二一九一溫沙步街四睡房屋... 月租九百五十元，只售十五萬



涂念宗 MIGUEL TURCO, M.A. UNITED REALTY LTD. 公司: 736-3831 住宅: 327-7004

▲乃街夾41街潔淨屋兩房加土庫兩房... 五萬餘銀期可接充



PARK Georgia REALTY RICHARD LAI 黎熙洲 437-9700 RES: 321-2945

代理買賣地產物業，免費估價... 以下各盤歡迎選購



馬尚才 JOHN MA 公司電話: 321 2912 住宅電話: 255 2116

▲全新屋，四五六八廿廿梳街... 雙層玻璃，圓樓梯，天窗，雙門車庫

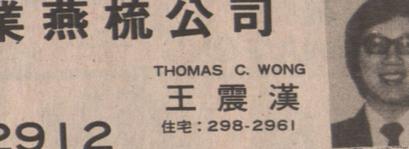


陳健錦 KINSON CHAN 公司: 685-1821

▲北區 Lonsdale 旺街，購物商場... 租滿無價，售四五百七十餘萬



建成實業有限公司 KINSON REALTY LTD RM. NO. 11A-501 MAIN STREET VANCOUVER B.C. V6A 2V2 住宅: 263-1668



恆生實業燕梳公司 LAWRENCE LAU MICHAEL LIU 劉仁智 廖國猷 住宅: 325-4619 住宅: 253-1729

THOMAS C. WONG 王震漢 住宅: 298-2961

▲北拿比風景山區兩年新屋... 價十六萬

工業餐館生意... 本拿比五十六位西餐餐館



謝大鈞 F.R.I.; R.I. [B.C.] GARY TSE 公司: 683-4618

▲二〇四六FRANKLIN街... 兩睡房柏文地租銀七萬五

GARY TSE REALTY LTD. #8-426-MAIN ST. VAN. B.C. 住宅: 278-2994 270-1971 公司: 683-4618

商業樓... 華埠商業樓一樓樓上寫字樓



李志雄 Allen Lee 住宅: 263-3842 公司: (英) 731-5811

▲壹睡房柏文，四萬七，六百餘尺... 6331 BUILEUR 香檳區，開價十一萬九



大成產業有限公司 GRAND FORTUNE REALTY LTD 206-200 E. PENDER ST. VAN. B.C. 經營一切房地產買賣生意



湯天豪 HOWE G. TONG 公司: 687-7979 住宅: 325-0527

▲全新房屋，位於北溫沙街... 二睡房，二車庫，每層有書房



三年新屋雙層玻璃窗，樓上三睡房二廳... 近城多利街夾四十一街

香港導演漸露頭角

參加國際影展日多

許冠文「醉獨醒」無興趣為參展拍片

本報記者日前曾與許冠文談話，許冠文對於「醉獨醒」一劇，他表示不感興趣，他認為拍片是為了娛樂大眾，而不是為了參加影展。他認為拍片是為了娛樂大眾，而不是為了參加影展。他認為拍片是為了娛樂大眾，而不是為了參加影展。

劉德華自我批評

劉德華在「神鵝」中，表現得不錯，但他對自己的表現感到不滿。他認為自己還需要更多的練習，才能在演藝事業上取得更大的成就。他認為自己還需要更多的練習，才能在演藝事業上取得更大的成就。

王晶找阿B 合作開新戲

王晶導演最近與阿B合作，開拍新戲。阿B在片中的表現，受到了觀眾的廣泛好評。王晶導演對阿B的表現感到非常滿意，並表示將與他繼續合作。

黎大輝「試情成功」

黎大輝最近主演了一部新戲，名為「試情成功」。他在片中的表現，展現了他的演技實力，受到了觀眾的認可。黎大輝對自己的表現感到非常自豪。

「花城」提前上畫

電影「花城」原定於下月開拍，但由於種種原因，決定提前上畫。這將對原定的拍攝計劃產生一定的影響。

乘著發仔婚變事

最近影壇發生了一些軼事，與發仔的婚變有關。這些事件引起了業內人士的關注，並引發了對影視圈生態的討論。

「神鵝」口碑不佳

劉德華主演的「神鵝」上映後，口碑不佳。觀眾對他的表現感到失望，認為他還需要更多的努力。

五台山短波

最近影壇發生了一些軼事，與五台山有關。這些事件引起了業內人士的關注，並引發了對影視圈生態的討論。

黎大輝「試情成功」

黎大輝最近主演了一部新戲，名為「試情成功」。他在片中的表現，展現了他的演技實力，受到了觀眾的認可。

「花城」提前上畫

電影「花城」原定於下月開拍，但由於種種原因，決定提前上畫。這將對原定的拍攝計劃產生一定的影響。

乘著發仔婚變事

最近影壇發生了一些軼事，與發仔的婚變有關。這些事件引起了業內人士的關注，並引發了對影視圈生態的討論。

「神鵝」口碑不佳

劉德華主演的「神鵝」上映後，口碑不佳。觀眾對他的表現感到失望，認為他還需要更多的努力。

五台山短波

最近影壇發生了一些軼事，與五台山有關。這些事件引起了業內人士的關注，並引發了對影視圈生態的討論。



大軒動大叔華

「半邊人」有一段古

「半邊人」即將上映，在此先作一介紹。該片由著名導演執導，主演陣容強大，備受期待。



女公司力排，高天城自言力重。



影與視

「摩登幹探」昨拍造型照

「摩登幹探」昨日在片場拍攝了造型照。主演們展現了各自的角色特點，為即將開拍的戲份做好了準備。

商天娥受捧

商天娥最近在多部影視作品中表現出色，受到了業內人士和觀眾的廣泛捧場。她的演技和氣質備受肯定。

台隔鏡借視亞

亞視最近借鏡台，推出了一系列新節目。這些節目內容豐富，吸引了大量觀眾的關注。

大會堂舉行

大會堂最近舉行了一場大型活動，吸引了眾多嘉賓和觀眾參加。活動內容精彩，氣氛熱烈。



門前、事伴、堂球同公司司理

發仔安安分居之「戲」

發仔和安安最近因分居一事，引發了業內人士的關注。這被視為影視圈的一起「戲」。

金燕玲、鍾楚紅代表兩種不同味道的女性

金燕玲和鍾楚紅在影視圈中代表了兩種不同的女性形象。她們的演技和氣質各具特色，深受觀眾喜愛。

張曼玉入選十五名

張曼玉最近入選了某項評選的十五名候選人之一。這顯示了她在影視圈的地位和影響力。

全憑黑眼睛長頭髮

某位演員最近憑藉其獨特的「黑眼睛」和「長頭髮」造型，在影視作品中嶄露頭角。

冠軍楊雪儀昨日發表個人觀感

冠軍楊雪儀昨日在記者會上發表了個人觀感。她談到了自己的演藝經歷和對未來的展望。

鍾楚紅受電話騷擾

鍾楚紅最近受到電話騷擾，這引起了業內人士的關注。警方已介入調查此事。

金燕玲為自己打算

金燕玲最近為自己制定了新的發展計劃。她將專注於影視事業，並尋求更多的合作機會。

港視職員擲到盡

港視最近發生了一些人事變動，職員們對此表示不滿。這反映了影視圈內部的競爭和矛盾。

顯出集體精神

某項活動最近展現了參與者的集體精神。大家團結一致，共同完成了任務。

看常經創阿

阿創最近出版了一本新書，名為「看常經」。這本書內容豐富，深受讀者喜愛。

籍書學理心

某位學者最近出版了一本新書，名為「籍書學理心」。這本書探討了心理學與文學的關係。

「摩登幹探」拍造型照

「摩登幹探」昨日在片場拍攝了造型照。主演們展現了各自的角色特點。

台隔鏡借視亞

亞視最近借鏡台，推出了一系列新節目。這些節目內容豐富，吸引了大量觀眾的關注。

大漢公報 The Chinese News

NO. 1 EAST PENNER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1H5

Phone: 685-8941 685-8812

精印各式文件 信封信箋名片 彩色餐牌 中英膠章

請東 同心結

囍

「摩登幹探」拍造型照

男角黃日華一人

「摩登幹探」昨日在片場拍攝了造型照。主演們展現了各自的角色特點。

看常經創阿 籍書學理心

阿創最近出版了一本新書，名為「看常經」。這本書內容豐富，深受讀者喜愛。

全憑黑眼睛長頭髮

某位演員最近憑藉其獨特的「黑眼睛」和「長頭髮」造型，在影視作品中嶄露頭角。

冠軍楊雪儀昨日發表個人觀感

冠軍楊雪儀昨日在記者會上發表了個人觀感。她談到了自己的演藝經歷和對未來的展望。

為認絲維戴提比 樂快便想理求追

某位藝人最近發表了關於追尋理想與快樂的感悟。她認為，在追求夢想的過程中，快樂是不可或缺的。

「食飲衡平」與康健

客 趙



生活漫談

「民以食為天」。人類生活，自古以來，食與健康有著最密切的關係。怎樣才能吃得好，吃得健康，也是說吃些什麼，同時又可預防心血管病、糖尿病等慢性病的發生，而保持青春與健康？這就成為人們需要研究的重大課題。

根據營養學家的意見，首先飲食要適量；其次，會得營養缺乏症；多了，則會患營養過度症。美國近兩百年的營養學統計資料表明，由於食品中動物脂肪、蛋類、乳類、糖的比例不斷增加，碳水化合物、纖維素等成份不斷下降，肥胖症、糖尿病、高血壓、心臟病、乳癌、大腸癌等疾病的發病率也隨之增加。以上幾種疾病，大都認為以植物性食物為主更利於健康；有的還提出要向中國的膳食構成學習和靠攏。

他們提出的膳食構成的改進方向是：

第一、減少脂肪、食糖消費，控制飲酒，增加粗糧、薯類攝入量，從而減少總熱量攝入，避免肥胖症。

第二、減少含脂肪高的動物蛋白質(蛋類、乳類及其製品、羊肉、豬肉、禽肉等)，提倡食用去脂肪奶、魚類，增加植物蛋白質特別是豆類。

第三、增加蔬菜、水果，以增加纖維素、維生素和無機鹽的攝入量。

第四、減少食鹽，增加鐵的攝入量，以預防高血壓和缺鐵性貧血。

美國食品營養委員會一九七七年提出的膳食構成改進方向是：要求在十年內，把脂肪在美國人膳食總熱量中的比重，從百分之四十二降低到百分之三十三；碳水化合物從百分之四十六提高到百分之五十八(其中澱粉從百分之二十二提高到百分之四十八，蔗糖從百分之二十四降低到百分之十)；胆固醇的攝入量限制在每天三百毫克，食鹽限制在每天五克。

在飲食中保持各種營養素的合理比例，就是所謂「平衡飲食」。平衡飲食能大大提高各種營養素的利用率。為了使平衡飲食得以實現，每日膳食中有七種食物是不可缺少的。

「類星體」是近代天體物理研究領域中最活躍的研究課題之一。為了發現新的類星體和對已發現的類星體進行進一步的探索和建立良好合作關係。

不久前，北京師範大學天文系教授何香濤與日本天文學家、東京天文台的野口猛博士、岡村定雄博士、高瀬文志郎博士一起，發現了一顆新的類星體。參加這一工作的還有英國天文學家坎農博士和史密斯博士。

這顆新發現的類星體，位於室女座天區，是在何香濤的建議下，由日本東京天文台對這顆類星體進行了觀測和證實，並且詳細測量了它的各項物理參數。去年三月二十一日，日本最大的一架八米望遠鏡對這顆類星體進行了分光觀測；五月十七日，又進行了測光觀測。分析觀測結果得出，這顆類星體的亮度為十七等，紅移值為二點二五九。

由於這顆新的類星體是在日本獲得證實的，因此受到了日本天文學界的重視。根據國際慣例，新發現的天體可以用發現者的姓名命名。但是，在何香濤教授的建議下，這顆新發現的類星體被命名為「中國-日本類星體」，它被喻為中日兩國天文學家的友好合作象徵。



中日類星體

麵削刀與麵拉手

叔 伍

雖然隨着科學的進步，很多食品的製作都已經機器化了，但講究飲食之道的華人，還是比較喜歡用精巧手工製作的食物。以麵為例，中國人就認為「生麵」才是上品，製法也各地不同，各有特色。

華北盛行「拉麵」。造麵師傅把麵團先揉成長條，再滴溜溜地，扭轉成麻花形，然後兩手各執一端，上上下下的抖擻，再兩臂向左右兩邊伸展，兩臂伸展

到極限，麵條便拉長了，接着是兩手交錯，將麵條折成兩折，拉到極限，又折、又拉，如是四折八折十六折，一直反覆的拉，拉到麵條都粗細合度為止。拉麵條難就難在重複摺時，在桌上撒滿乾粉的木板上拍打既令它不會糊成一團，又使它條條分開，做到幼細而不斷，恰到好處。

據內行人說，造拉麵必須使用勁力較佳的高筋麵粉，同時拉麵的技師要具備極佳的臂力和腕力。除力之外，技術也有高下之分，技師的絕對拉不出細長的幼條的，山西人擅長的「刀削麵」，與拉麵近似。同樣是把

麵條拉長了，接着是兩手交錯，將麵條折成兩折，拉到極限，又折、又拉，如是四折八折十六折，一直反覆的拉，拉到麵條都粗細合度為止。拉麵條難就難在重複摺時，在桌上撒滿乾粉的木板上拍打既令它不會糊成一團，又使它條條分開，做到幼細而不斷，恰到好處。

據內行人說，造拉麵必須使用勁力較佳的高筋麵粉，同時拉麵的技師要具備極佳的臂力和腕力。除力之外，技術也有高下之分，技師的絕對拉不出細長的幼條的，山西人擅長的「刀削麵」，與拉麵近似。同樣是把

金星大戲院 Tel: 872-2412
GOLDEN STAR THEATRE
1339 KINGSWAY, VANCOUVER, B.C. V5V 3E3

火燒圓明園

十一月廿四日公映

千軍萬馬 氣勢磅礴 百年史實 重現眼前

名導演：**李翰祥**

傾力傑作

監製：趙傳
編劇：李翰祥
製片：李洪升
攝影：李翰祥

同場加映：**少林兄弟**
SHAO LIN BROTHERS

中國糧油有限公司

239 E. HASTINGS ST. VANCOUVER B.C. 電話：687-4204

秋季大減價 美國上等親綠苗特平 \$9.99

百分百純正粟米油 \$3.80 金牌即食麵州包庄 \$4.99

邵氏大戲院
SHAW THEATRE
254 EAST HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C.
Tel: 684-7733

午夜蘭花

午夜蘭花 NIGHT ORCHID

鄭少秋 林青霞

同場加映：**瘋怪癡**
THE FRENZY OF SHALIM

劉家勇 惠英紅

高雅洋服

溫哥華 KNIGHT ST (乃街) 3917號

電話：872-4922

承接改衫，訂做西裝 梁相業

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.

● 匯兌一切銀行匯票
● 辦理各項儲蓄
● 凡九折存款分行，匯款匯票等

香港德輔道中45號
45 DES VOSGES RD. HONGKONG

加拿大雲高華
鐵利煙草有限公司
Heatley Trading Co., Ltd.
129 Keefer St., Van. B.C.
Phone: 681-7595

各種香煙
大小光顧
一律歡迎
近街西面
半個街位

Harry James Agencies Ltd.
Insurance and Real Estate
606 Main St., 684-1377

汽車保險、房屋樓宇商業等各項服務
專人指導
公平妥當
歡迎垂詢

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影·性感·香艷·新潮·刺激·

唔使去 BLAINE 就看到好戲

加拿大首創情侶廬座乾淨的戲院

兩部電影全部與性愛有關性感電影

警告：WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元老人二元五角

每日放映時間 12:00, 2:10, 4:20, 6:30, 8:40, 9:50

同場加影

Anna Obsessed

Introducing Penthouse's Loni Sanders

Please Mr. Postman

"She's hot as can be"

Nicole Noir c/w. Cora c/w. Chelsea McCane

龍城新藝城戲院

1880 EAST BROADWAY, VANCOUVER, B.C.
TEL: (804) 872-7171

最佳服務 最高享受

今天盛大獻映 層層有料，回味無窮

同場 摧花者死 呂良偉 周秀蘭

主 演 翻而心跳 繼而歡笑 再而驚叫!

害時出世

嘉禾大戲院

319 MAIN ST. VAN. 683-8888

最佳影片 嘉禾貢獻

同場放映 瘋狂惹笑電子龜 撞板神探電子龜

83麥當雄監製 猛片 猛鬼出籠

(又名:鬼森人)

好片真材實料 老友爭住介紹

劉兆銘 蕭玉龍 陳池水 溫碧霞

冤有頭債有主 鳳凰出籠 殺男殺女!

主 演 陳欣健 蕭宏

北美洲首次直接運到

● 朝鮮民主人民共和國特產
● 華埠各大商號均有代售



500 C.C. 樽裝
720 C.C. 樽裝

高麗開城名產：
北高麗紅參
補血養顏 禦寒養氣
人參酒

補氣養神
品質精純

誠徵各地批發商

北美總經銷：東海國際進出口有限公司 TOKAI INTERNATIONAL IMPORT & EXPORT LTD.
美洲總代理：五洋企業有限公司 FIVE OCEANS ENTERPRISES LTD.
加拿大溫哥華華埠中華文化中心二〇九室 VISA ITI
209 10E PENDER ST VANCOUVER B.C. CANADA
電話：604 669 5371 * 684 7488 TELEFAX 04 55606

偉成建築公司

專人負責，圖則設計
承建新屋及大小工程

請電：陳偉雄 陳信成
420-9024 274-8128
(免費估價及申請建築許可證)

有各款圖則出售適合
每則由二百元起

中英洗地毯
新式機器，上門洗各種
地毯，即日洗即日可用
、不退色、不縮水、不
變樣、保證滿意。每日晚
上照常服務，備地一律
八折優待，平過自己洗
晚間電話：253-0982
251-1684

儉昌裝修工程
廿年裝修經驗，裝修
格，換地氈工程，土庫
名廠油漆，歡迎來電。
電話：二五三、五六七二

JOHNNY CHOW PLUMBING
959 EAST 21ST AVENUE
VANCOUVER, B.C. V5V 1S4
PHONE: 876-2057
876-6872
曹振興
政府合法牌照
新裝或修理
水喉煤氣喉
日夜應召
保君滿意

昌記裝修油漆公司
承接泥水木工傢俬等
各大小工程忠誠為僑胞
服務工作快捷妥當。
電話：二五四一七五〇三
六八七四〇九四

田三行工程
Tian Tin Construction Ltd.
包工大小房內外油漆
君作小庫房陽台
滿意細工程格
日274-4842
晚254-6011

專洗衣機
修乾衣機
：電爐雪櫃
政府牌照 經驗技師
特價優待僑胞
電話：435-7659

仔寶電器冷器
電話：321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃爐頭 製雪機
洗碗碟機 凍櫃
乾洗衣機 微波爐

專做打蠟
木地板翻新
電話：八七三、二一四二

利仁傢俬舖
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.
新貨上市：
床，床褥，
睡房傢俬，
書櫃，書架，
寫字檯，
大平賣！
逢星期四休息
地址：雲哥華街一六六號
電話：689-4078 689-5825

加美移民顧問
投資移民
非法移民
(LONG TERM ILLEGAL IMMIGRANT PROGRAM)
勞工簽證
學生簽證
移民局，入籍法庭約見傳譯，
延期簽證等疑難問題。
地址：緬街329號二樓 109室
電話：(604)689 9033
辦公時間：週一至週五
上午十時至下午五時

中國參茸藥材行
參茸藥材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀
每期推出大量特價品
由黎鸞祥先生主理
地址：加拿大，溫哥華，喜士定東街289號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL: 682-1113
剪此告白來，可獲九折優待。

五週年紀念大減價
(83年10月1日至84年5月31日)
凡於以上期間內惠顧影樓
結婚照片者，一律九折優待
並有婚紗及花球免費借用
由於惠顧者眾，請盡早預約
本影樓七天營業
森美攝影室
872-3821
3555 Main Street (近20街)

梁 禧
KEE LEUNG
Phone: 254-1203
承接土木工程
如屋大商
業小業
頂開樓面
用行格面
，及，新
免熱花建
估費對重
修，內
沙，外
天漆水設
面，工
，樓字
，土庫
，修
，待
地址：亞力山打街五二〇四號
電話：二五二二四三號
上午八時至十二時
晚上六時至十二時

中興貿易公司
CHUNG HING CO., LTD.
特別推薦 新德成蛋卷 又到上市
專營統辦 冠珍醬園 鼓香園醬料 粵方蓮蓉 南發鹹蛋 祥年普洱 遠菓雜貨 京菓肚貨 海味翅肚 酒樓用品 外埠電腦 快捷妥當
719 POWELL ST., VAN. (604)251-3551, 254-7420

Mitzie's Restaurant
美斯大餐廳
地址：片打東街179號，電話：688-1751
本餐廳重金禮聘
香港(Hong Kong Hotel)名廚 黃志榮主理
新設：中午特餐•日日新款
正宗香港式西餐•全餐款式天天不同
著名炒粉麵飯•精美下午茶點
*週日由上午十時至午夜十二時*週一至四由上午九時至午夜十二時
*週五、六由上午十時至凌晨一時(七天營業)
晚間五時後惠顧十五元以上「免費泊車」(舖後下層停車場)

保證投資證書
GUARANTEED INVESTMENT
CERTIFICATE
定期存款利率
(最低存款\$500)
1年期 9½%
2年期 10%
3,4,5,年期 11%
每月定期存款利率
(最低存款\$5,000)
1年期 9¼%
2年期 9¾%
3,4,5年期 10¼%
一個值得你投資的地方
PROVINCIAL TRUST
U.K. Building 712 West Hastings St. Vancouver, B.C.
Tel: 683-2411
Member Canada Deposit Insurance Corporation

GARDEN VILLAGE RESTAURANT
麗香軒
電話 685-2923
本酒家自開張以來承蒙僑胞愛護承蒙各界人士支持特將十月份特餐定為：八寶海參、富貴象拔蚌、江南百花蝦、式熱大拼盤、鴻運大拼盤、送清蒸大石斑、清蒸海上鮮、送陳皮紅豆沙
特價酬賓席：足十位用 特價八十八元 發發發
營業時間：星期一至休息(公眾假期照常營業)
茶市早上十時正至下午三時晚飯下午五時至晚上十時
地址：片打東街二五二號(萬昌樓上)

Salad King
A's Salad King Ltd.
4145 HALIFAX STREET,
BURNABY, B.C. V5C 3X3
電話：294-4794
B.C. 省免費電話：
112-800-242-1209
專門批發，鮮菓，瓜菓，糧油罐頭
冰霜魚蝦，肉，蔬菜，雜貨等
J.D.S. Reg. HAMBERGER
PATTIES 5kg
4:1 5:1 6:1
Reg. 16.36
SALE PRICE 15.36
本公司增設 CASH &
每日有特價品平售

新世界建築公司
MICHAEL YU
CONSTRUCTION LTD.
TEL: (604) 461-6983
住宅加改擴建
房屋建築工程
商店餐館裝修
免費勘測估價
專人設計圖則
廿四小時 735-3872 請留姓名
直接傳呼 735-3906 電話即覆
728 10CO ROAD, PORT MOODY

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴

公司電話：435-1471 住家電話：872-3036

CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011

各款式房屋 任君選擇



兩房一廳，八萬餘 2622 E 27th AVE. VAN.



唐人街，舊屋四間



七年新，土庫完成 3155 E. 18th AVE;



2245 CASSIAR VAN. 37X122 九萬餘



豪華大新屋 6438 WIDMER ST. B.B.Y



20年新，60 X 159 土庫完成 3832 S. E. MARINE DR.



全部翻新 3240 WILLIAM ST.



兩房一廳，土庫完成，\$90's 2786 E. 26th AVE;



北本拿比，十三年仔屋 土庫完成，共四租單位



乃央13街三房一廳土庫完成



2241 E 12 街樓上四睡房，土庫完成，地大



三房一廳土庫完成十萬餘 33X122 1956 ADANAC ST.



\$118,800 18年新土庫完成 4256 MILLER. VAN.



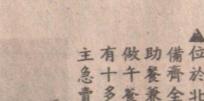
\$79,500 37年仔屋地 2435 KINGSWAY. VAN.



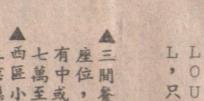
四租入息屋



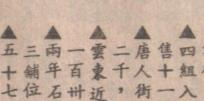
意大利全新屋，全紅瓦面。無水露，北本拿比，樓單地，石屋露台，瓷磚。交通去唐人街。



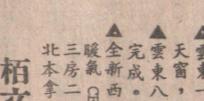
三間餐館生意出賣，有六十二座位，一百廿座位，七十座位有中或西餐館，地區一流，價七萬至九萬。



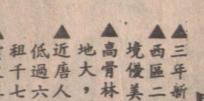
位於北本拿比，九十座位，設備齊全，有全酒牌，冷氣，自助餐兼送外賣，大停車場，如做午餐生意會大增，此店經營，生意穩定。



柏文建築地，三幅，近維多利亞沙街。



四租入息屋，月入過千元，只售十一萬九，柏文地。



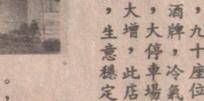
唐人街九租柏文出賣，月收二千，樓下舖位，十九萬九。



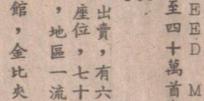
雲東近北街，建築地，五十乘一百卅尺，價錢相宜。



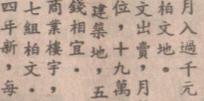
兩房石屋三層商業樓宇，樓下三舖位，樓上七租柏文。



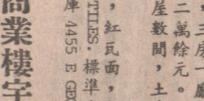
兩房石屋三層商業樓宇，樓下三舖位，樓上七租柏文。



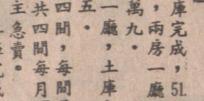
五十七租，每租有露台，近入約二萬，十四年新，每月收入約二萬，每租有露台，近入約二萬，十四年新，每月收入約二萬，每租有露台，近入約二萬，十四年新，每月收入約二萬。



全新西班牙式，紅瓦面，熱水暖氣，CERAMIC TILES，標準地。三房二廳及土庫 4455 E. GEORGIA 北本拿比。



雲東八萬餘元屋數間，土庫完成。



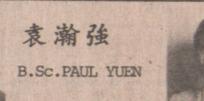
近唐人街舊屋四間，每間平均租六千元，業主急售。



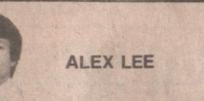
雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。



雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。



雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。



雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。



雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。



雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。



雲東三房一廳土庫完成 近城多利，七萬餘元。

房屋

柏文及商業樓宇

三年新屋，土庫完成，51呎方西區二間新屋，兩房一廳，環境優美，十一萬九。高層林，兩房一廳，土庫完成，地大，價七萬五。近唐人街舊屋四間，每間平均租六千元，業主急售。雲東三房一廳，土庫完成兩房一廳，價錢相宜，近城多利。雲東一年新屋，三房一廳，有天窗，開價十二萬餘元。雲東八萬餘元屋數間，土庫完成。全新西班牙式，紅瓦面，熱水暖氣，CERAMIC TILES，標準地。三房二廳及土庫 4455 E. GEORGIA 北本拿比。

餐館

三間餐館生意出賣，有六十二座位，一百廿座位，七十座位有中或西餐館，地區一流，價七萬至九萬。位於北本拿比，九十座位，設備齊全，有全酒牌，冷氣，自助餐兼送外賣，大停車場，如做午餐生意會大增，此店經營，生意穩定。

Real estate agents: PATRICIA YU, PAUL YUEN, ALEX LEE, NORMAN HO, ALFRED H. SEEMIN. Includes Royal Trust logo and contact info.

ROYAL TRUST REALTOR 430-2201. Features property photos and descriptions for Explorer Walk, Nassau Dr., Elliott Street, and Camano Street.

加華實業有限公司 Cathay Pacific Realty Ltd. Richard Kong. Listings for various properties in Vancouver and Burnaby.

Holia Chow 周太. Block Bros Realty. Listings for properties in Vancouver and Burnaby.

Success in Autoplan and Insurance Property Management. REAL ESTATE and INSURANCE. Listings and services provided.

高級運動裝製衣工場

請熟手車衣女工
申請者必須有兩年以上工廠車針車衣經驗...

Table with 2 columns: 工作兩星期後, 工作兩個月後, 工作四個月後, 工作六個月後

聘請 英文秘書
某進出口公司, 高薪聘請業務經理兩名...



高級運動裝製衣工場
申請者必須有至少兩年或以上工廠車衣經驗...

服裝製造商接管程序中最後大賤賣

地址 7th Floor, 367 Water Street Van B.C.
全星期七天營業 由上午十時至下午五時止...

華僑事務服務所
本所專辦各類華僑事務, 包括簽證, 入籍, 歸化...

誠徵女友
本人現年二十六歲, 誠徵女友一名...

急請精練
西餐廳廚師一名, 有實際經驗, 待遇從優...

房地產請推銷員
你是否具有下列利益? 私人按揭, 房屋買賣...

沙省餐館請人
西餐廳廚師一名, 有實際經驗, 待遇從優...

沙省餐館請人
西餐廳廚師一名, 有實際經驗, 待遇從優...

沙省餐館請人
西餐廳廚師一名, 有實際經驗, 待遇從優...

沙省餐館請人
西餐廳廚師一名, 有實際經驗, 待遇從優...

屋主自賣
位於沙省, 兩房兩廳, 交通方便, 環境優美...

珠江三角洲農村的喜與憂

蔡豐



珠江三角洲的農村，農戶只用了百分之七十的土地，就...

在大陸是有名的富庶地區。一九七九年以來，南海、順德等經濟發展速度較快的縣，四年內工業產值...

文勝馬仔車佳選

不致供參考 不致勵投注

- 1. Who Dons Miss (Waples) Birdies Armbro (Evans) Brookson Vicky (Gagnon) ... 10. Autumn Storm N (Linton) Mile Oak Musket (Megens) Winsday Express (Hill) Andys Peyton (Brown)

馬膽 2. Thorpes Choice (Linford)

CLOVERDALE 馬仔車精選. 26th November, 1983. List of horse names and numbers.

納偉旅行社. 無遠弗屆，無微不至. Room 110-539 Main St., Vancouver, B.C. Canada. 電話：(604)689-0501

歐洲豪華旅遊團. 本旅行社代理加航，日航，星航，韓航，華航...

東南亞豪華旅遊觀光團. 暢遊香港，廣州，桂林，杭州，上海，北京...

中國旅遊觀光團. 暢遊香港，廣州，桂林，杭州，上海，北京...

園藝服務. 教授插花，園藝師，園藝師，園藝師...

環球旅行社. 258 EAST PENDER ST. VANCOUVER B.C. CANADA. 電話：684-2341

黃堃公證人旅行社. Quon H. Wong Agencies. 128-130 Pender St. East Van. B.C. Phone 684-0938 or 684-2839

加美介紹服務中心. 5-119 W BROADWAY VAN. V5T 4E2. 加拿大社會安定，華人生活多樣...

電腦會計服務有限公司. 由會計師主理：電腦記帳，平結報稅，投資買賣...

東南亞旅遊團十七日遊 \$2346. 華人領隊，全程17天，暢遊東京，香港，星加坡，檳城，吉隆坡，及曼谷...

天寶旅行社. Pan-Pacific Travel Service Ltd. 代理加航、日航、國泰、中國民航、大韓、西北及各大航空公司...

永氏國際發展有限公司. 8580 Young Road (Street) South, Chilliwack, B.C. V2P 4P1 Canada. 附屬機構：永聯企業有限公司...

Hi-TECH INNOVATIONS. 百老匯西街642號 (604) 873-3766. 本公司職員均會受專業訓練，解答顧客在電腦上各問題...

安捷旅行社. EMPRESS TRAVEL. 106 Pender St. Vancouver, B.C. Tel: (604) 688-7886. 來回香港及溫哥華，機票，價錢特平。

總統旅行社. PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD. 116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada. 香港或台北來回 840元起...

英華旅行社. GALAXY TRAVEL AGENCY LTD. 150 E. PENDER ST. 丹打街150號. 香港假期：六晚酒店住宿由\$1099起...

簡業存旅行社. Gunn's Travel Ltd. 438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA. 代辦環球各地旅遊，香港、澳門、台灣、曼谷、星加坡、吉隆坡等。

太平洋旅行社. T.P.Y. Travel Service. 71 Pender Street East Vancouver B.C. V6A 1S9. 歡迎光臨詢問，代理各大航空公司，船公司，火車客票...

多城洪門振聲社慶祝五週年誌慶

【多倫多訊】多倫多洪門振聲社於十一月五日舉行慶祝五週年誌慶，選定二部折子戲：(一)洪門英雄傳，(二)拉郎配。此次演出非常成功，成功。同時又得到本埠各社團及各界人士，尤其是華人社團的熱烈支持。當晚座無虛席，觀眾盈門，氣氛熱烈。洪門振聲社自成立以來，承蒙各界人士的支持，不斷發展壯大。此次慶祝活動，不僅豐富了多倫多華人社區的文化生活，也進一步加強了洪門振聲社與各界的聯繫。當晚，洪門振聲社長在致詞時表示，將繼續秉承宗旨，為服務僑胞、弘揚中華文化而努力。

工會罷工行動 部份仍然持續

【多倫多訊】卑詩省政府與工會之間的罷工行動，部份仍然持續。據悉，卑詩省政府與工會之間的談判進展緩慢，罷工行動在部份地區仍在進行。工會方面表示，將繼續堅持罷工，直到政府提出合理的條件為止。

振華社選舉 市府開聆聽會

【多倫多訊】振華社將於十一月二十四日舉行會員大會及選舉。市府將於十一月二十二日舉行聆聽會，聽取各界對振華社發展的意見。振華社表示，將積極配合市府的工作，為社區服務。

雲南人遭劫斃 一男子被調查

【多倫多訊】一名雲南籍男子在卑詩省被劫斃，警方正對此案進行調查。據悉，該名男子是在卑詩省的一個小鎮被劫斃的。警方表示，目前尚未有任何線索，正在全力尋找兇手。

宣揚文化 振興中華 賀振華社成立四週年及籌建

【多倫多訊】宣揚文化、振興中華，是振華社成立四週年及籌建活動的主題。振華社表示，將通過舉辦各種文化活動，弘揚中華文化，增進僑胞之間的交流與合作。此外，振華社還將積極籌建各項設施，為僑胞提供更好的服務。

雲南人遭劫斃 一男子被調查

【多倫多訊】一名雲南籍男子在卑詩省被劫斃，警方正對此案進行調查。據悉，該名男子是在卑詩省的一個小鎮被劫斃的。警方表示，目前尚未有任何線索，正在全力尋找兇手。

投資者漫談

現在談談投資方面。首先，投資者應關注市場動向。其次，應選擇具有發展潛力的行業。最後，應分散投資，降低風險。投資者應保持冷靜，不被市場波動所左右。

三德社改選

【多倫多訊】三德社將於十一月二十四日舉行會員大會及改選。屆時將選出新一屆的理事會成員。三德社表示，將繼續為僑胞服務，促進社區和諧。

蘭里騎警調查

【多倫多訊】蘭里騎警正對一起涉及多人的案件進行調查。據悉，該起案件發生在蘭里地區的一處公共場所。警方表示，目前尚未有任何線索，正在全力尋找兇手。

生新山唐

【多倫多訊】生新山唐地區發生一起意外事件。據悉，該起事件發生在生新山唐的一處建築工地。目前，傷者正在醫院接受治療，警方正對此案進行調查。

香港市場批發 九龍市場門市

236 E. PENDER ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1T7
溫哥華華埠片打東街二三六號 電話：669-5840

崧子

最新運到大批

（補腎養顏）

TCC 泰國椰奶
潮州魚丸，蝦丸，墨魚丸。

泰國鳳標香米，糯米，好味春卷皮，生力雞麵，肉燥麵，廣西各款補藥酒，吉林人參露酒。

海外信託銀行 (加拿大)

Overseas Bank (Canada)
612 MAIN STREET VANCOUVER, B. C. V6A 2V3 CANADA
華埠維多利亞街612號 電話：(604)682-7373

本銀行為增加對客戶服務由十一月一日起代售瑞士銀行各款黃金：

- ① 一安士金條
- ② 五安士金條
- ③ 一安士富格林金幣
- ④ 半安士富格林金幣
- ⑤ 50元加拿大楓葉金幣

現貨交易手續簡便 收費特平 歡迎購買

華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver, B. C. Canada V6A 2T9
電話：(604) 681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八四年各種期刊長期訂戶。凡訂閱：中國建設 (中英文版)、中國圖書 (中英文版)、中國對外貿易 (中英文版)、上海畫報 (中文版)。

照原價一律八折優待。截止日期：一九八四年一月。截止後，歡迎各界僑胞訂閱，勿失良機。

真味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：253-3944 254-6616

專門經營

參茸補品、地道藥材、青丹丸散、中藥配製、魚翅海參、京果批發、凍沽批發、郵購代寄、歡迎垂詢

中藥部

由中醫師胡智行主理 免費解答有關中藥問題

現六〇五街新華華溫大拿加 505 MAIN ST., VANCOUVER, B. C. V6A 2T9 CANADA TEL: (604) 683-2030

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B. C.
683-6858 683-6859
列治文分店地址：圖比夫第五路 CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD, RICHMOND B. C. 278-4200

中國補酒 又新運到 照舊特價 歡迎選購

華安國貨公司

VAN CHINA TRADE CENTRE LTD.
550 Main St., Vancouver, B. C. Canada V6A 2T9
電話：(604) 681-8531

中國國際書店

擴大徵求一九八四年各種期刊長期訂戶。凡訂閱：中國建設 (中英文版)、中國圖書 (中英文版)、中國對外貿易 (中英文版)、上海畫報 (中文版)。

照原價一律八折優待。截止日期：一九八四年一月。截止後，歡迎各界僑胞訂閱，勿失良機。

雲南達維社通告

通告：本會定於十一月二十五日(星期日)下午一時在溫哥華華埠會堂舉行會員大會，屆時請各會員準時出席，以重選權。此佈。

雲南達維社 社長 李耀輝 啟

精工錄影修理

VIDEO & AUDIO SERVICES
4380 FRASER STREET, VANCOUVER, B. C. V5W 4G3

七呎錄影 528吋
大小修理 精工快修
價錢公道 歡迎比較
特為 全加拿大免費保費服務中心

WINTER SPECIAL 冬季特價保養 任何牌子錄影機 大小毛病一律只收\$59.95 保養90天 零件另計

先鋒牌 PIONEER 日本名廠製造 品質保證

特設 先鋒牌汽車音響修理與安裝

T-300 \$11.99
L-750 \$12.99
L-500 \$10.99

Tel: 876-8320

元豐有限公司

YUEN FONG CO. LTD.
242-244 EAST PENDER STREET, VANCOUVER B. C.
683-6858 683-6859
列治文分店地址：圖比夫第五路 CAMBIE PLAZA MALL 11700 CAMBIE ROAD, RICHMOND B. C. 278-4200

中國補酒 又新運到 照舊特價 歡迎選購

雲南達維社通告

通告：本會定於十一月二十五日(星期日)下午一時在溫哥華華埠會堂舉行會員大會，屆時請各會員準時出席，以重選權。此佈。

雲南達維社 社長 李耀輝 啟

雲南達維社通告

通告：本會定於十一月二十五日(星期日)下午一時在溫哥華華埠會堂舉行會員大會，屆時請各會員準時出席，以重選權。此佈。

雲南達維社 社長 李耀輝 啟

百靈樂器行 PERLIN MUSIC

107E EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. V6A 1T6 CANADA TEL: (604) 682-1913

樂器 唱帶 修理 鋼琴調音

個別教授：吉、琴、二、單、琵琶、笛、笙、及等曲演唱。

